

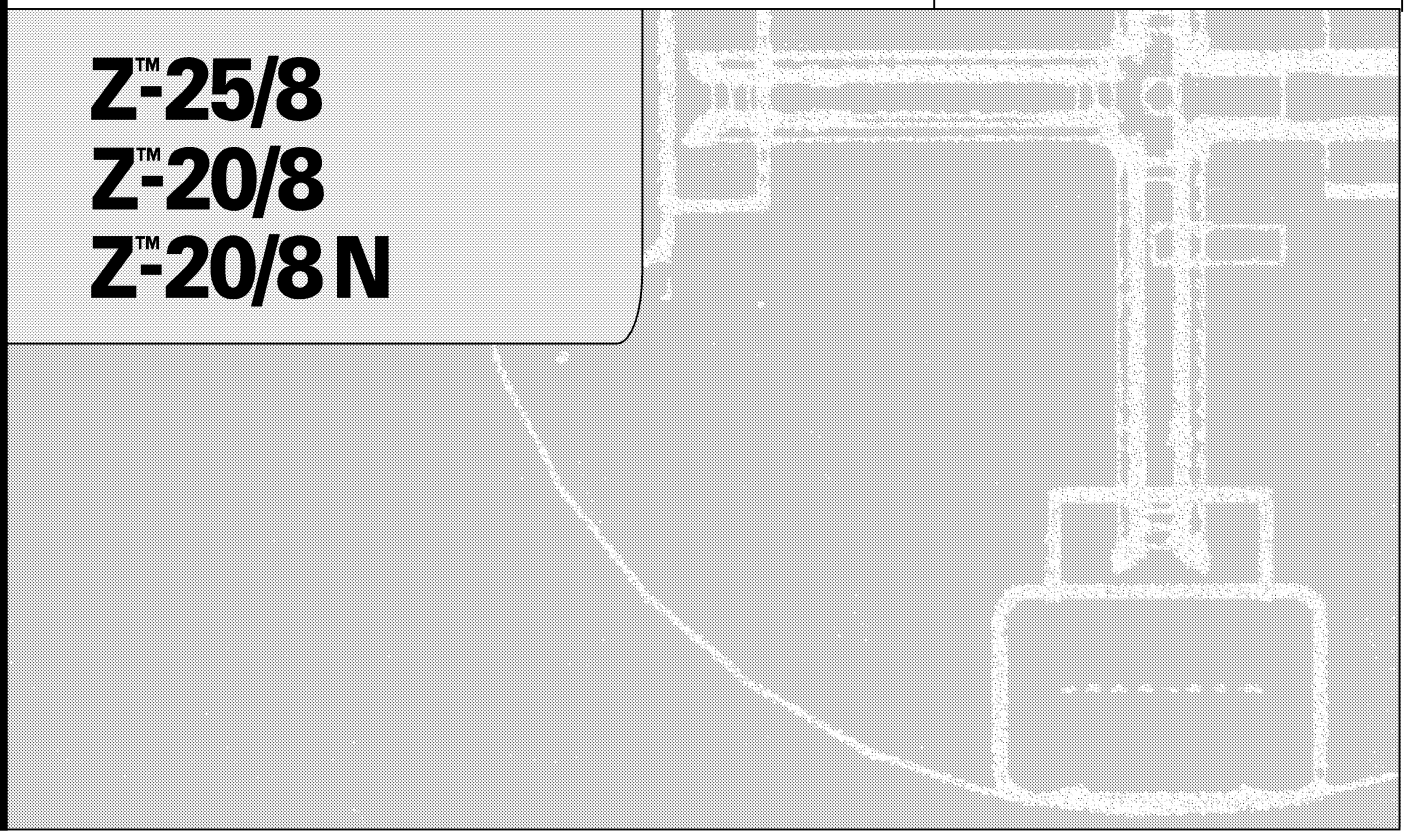
Genie®

Manual do operador

com Informações sobre manutenção

First Edition
Fifth Printing
Part No. 41313PB

Z™-25/8
Z™-20/8
Z™-20/8 N



Importante

Leia, entenda e siga as normas de segurança e as instruções de operação antes de operar esta máquina. Somente pessoas treinadas e autorizadas devem ter permissão para operar esta máquina. Este manual deve ser considerado uma parte integrante da sua máquina e deve permanecer sempre com ela. Se você tiver qualquer pergunta, ligue para a Genie Industries.

Conteúdo

	Página
Segurança	1
Controles	8
Inspeção pré-operação	10
Manutenção	12
Testes de funções	14
Inspeção do local de trabalho	18
Instruções de operação	19
Instruções de transporte	23
Adesivos	24
Especificações	26

Entre em contato conosco:

Internet: http://www.genielift.com
e-mail: techpub@genieind.com

Genie Industries

Copyright © 1997 da Genie Industries

Primeira edição: Quinta impressão, junho de 2001

"Genie" e "Z" são marcas registradas da Genie Industries nos EUA e em diversos países.

♻ Impresso em papel reciclado L

Impresso nos EUA.

Normas de segurança



Perigo

A não observância das instruções e normas de segurança constantes deste manual pode resultar em morte ou ferimentos graves.

Não opere a não ser que:

☑ Você aprenda e pratique os princípios de operação segura da máquina contidos neste manual do operador.

1 Evite situações de risco.

Conheça e compreenda as normas de segurança antes de prosseguir para a próxima seção.

2 Realize sempre uma inspeção de pré-operação.

3 Realize sempre testes de funcionamento antes do uso.

4 Inspecione o local de trabalho.

5 Use a máquina somente para a finalidade a que se destina.

☑ Leia, entenda e siga:

as instruções e normas de segurança do fabricante - manuais de segurança e do operador e adesivos da máquina;

normas de segurança do empregador e normas do local de trabalho;

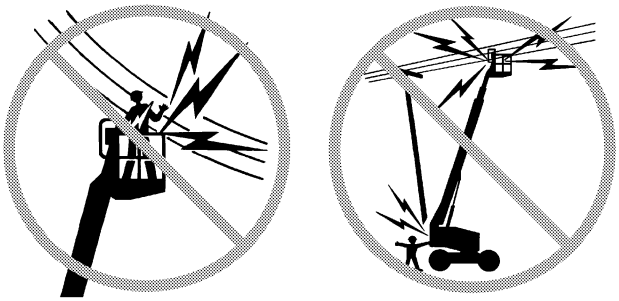
normas governamentais aplicáveis.

☑ **Você** tenha recebido treinamento adequado para operar a máquina com segurança.

NORMAS DE SEGURANÇA

Risco de choques elétricos

Esta máquina **não** é eletricamente isolada e **não** oferece proteção contra contatos ou proximidade com a corrente elétrica.



Mantenha uma distância segura das linhas de transmissão e dispositivos de energia elétrica, de acordo com as normas governamentais aplicáveis e a seguinte tabela.

Tensão fase a fase	**Distância mínima de aproximação segura Metros**
0 a 300V	Evitar contato
300V a 50KV	3,05
50KV a 200KV	4,60
200KV a 350KV	6,10
350KV a 500KV	7,62
500KV a 750KV	10,67
750KV a 1.000KV	13,72

Mantenha uma distância que permita o movimento da plataforma, oscilação ou queda da linha de energia elétrica e tenha cuidado com ventos fortes ou em temporais.

Mantenha-se afastado da máquina em caso de contato com linhas de transmissão energizadas. As pessoas que estiverem no solo ou na plataforma não devem tocar ou operar a máquina até que a linha de transmissão energizada seja desligada.

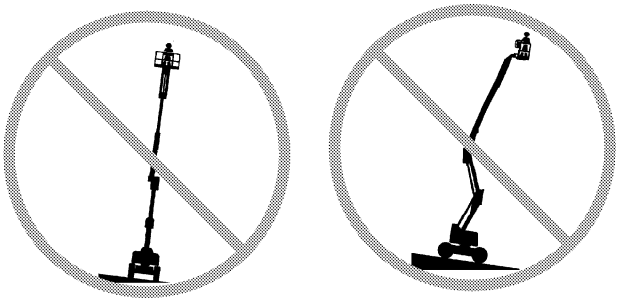
Não opere a máquina se houver raios ou durante tempestades.

Não utilize a máquina como local para solda.

Risco de tombamento

Os ocupantes e os equipamentos não devem exceder a capacidade máxima da plataforma.

Capacidade máxima da plataforma - Z-20/8N - ANSI & CSA	181 kg
Capacidade máxima da plataforma - Z-20/8N - CE	200 kg
Capacidade máxima da plataforma - Z-20/8 e Z-25/8 - ANSI, CSA e CE	227 kg
Máximo de ocupantes	2



Não eleve a lança a menos que a máquina esteja em uma superfície firme e nivelada.

Não dependa do alarme de inclinação como um indicador de nível. O alarme de inclinação soará na plataforma somente quando a máquina estiver em declive acentuado.

Se o alarme de inclinação soar:
O jib não vai girar e a plataforma não será elevada. Mova a máquina para uma superfície firme e nivelada. Se o alarme de inclinação soar quando a plataforma estiver levantada, desça a plataforma com extremo cuidado. O jib vai girar e a plataforma será elevada quando a máquina estiver nivelada e o alarme de inclinação estiver desligado.

Não altere ou desative a chave limitadora.

Não movimente a máquina a mais de 1 km/h com a lança secundária elevada.

Não opere a máquina com ventos fortes ou em temporais. Não aumente a área da superfície da plataforma ou da carga. O aumento da área exposta ao vento diminui a estabilidade da máquina.

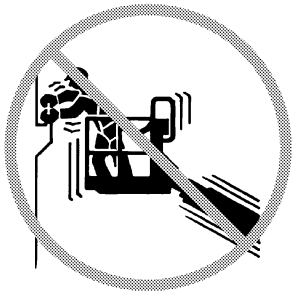




Dirija com extremo cuidado e em baixa velocidade com a máquina na posição retraída ao passar por terrenos irregulares, detritos, superfícies instáveis ou escorregadias e próximo a buracos e declives acentuados.

Não dirija a máquina nas proximidades, ou sobre terrenos irregulares, superfícies instáveis ou outras situações de risco com o jib ou a lança secundária elevados.

Não empurre qualquer objeto para dentro ou para fora da plataforma.



Máxima força lateral permitida - ANSI e CSA
667 N

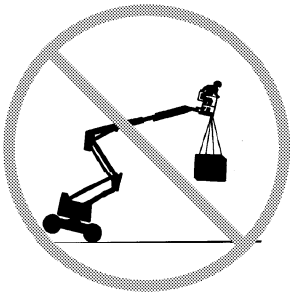
Máxima força lateral permitida - CE
400 N

Não altere ou desative componentes da máquina que possam, de alguma forma, afetar a segurança e a estabilidade.

Não substitua itens críticos para a estabilidade da máquina por itens de pesos ou especificações diferentes.

Não modifique ou altere uma plataforma para trabalho aéreo. A montagem de suportes para ferramentas ou outros materiais na plataforma, na placa de base ou no sistema de trilhos de proteção pode aumentar o peso na plataforma e a área superficial da plataforma ou da carga.

Não coloque ou prenda cargas que sobressaiam de qualquer parte da máquina.





Não coloque escadas ou andaimes na plataforma ou apoiados em qualquer parte desta máquina.

Não utilize a máquina em uma superfície móvel ou em movimento, ou em veículos.

NORMAS DE SEGURANÇA

Certifique-se de que todos os pneus estejam em boas condições, que as porcas castelo estejam apertadas e as cupilhas instaladas de forma adequada.

Não utilize baterias que pesem menos do que o equipamento original. As baterias são utilizadas como contrapeso e são essenciais para a estabilidade da máquina. Cada bateria deve pesar no mínimo 29,4 kg. Cada caixa para baterias, incluindo 4 baterias, deve pesar no mínimo 154 kg.

Não utilize a máquina como um guindaste.

Não empurre a máquina ou outros objetos com a lança.

Evite o contato de estruturas adjacentes com a lança.

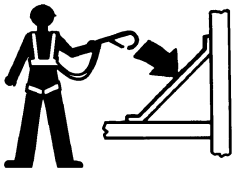
Não prenda a lança ou a plataforma a estruturas adjacentes.

Não coloque cargas fora do perímetro da plataforma.

Não opere a máquina com as bandejas do chassi abertas.

Não libere os freios com o comando manual, a não ser que a máquina esteja em uma superfície firme e nivelada, ou que esteja presa.

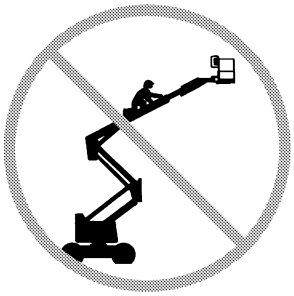
Riscos de queda



Os ocupantes devem usar um cinto de segurança ou outro equipamento adequado e cumprir as normas governamentais aplicáveis. Prenda a corda no ponto de amarração presente na plataforma.

Não sente, fique em pé ou suba nos trilhos de proteção da plataforma. Mantenha-se sempre firme no piso da plataforma.



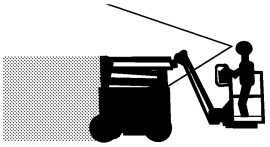


Não desça da plataforma quando ela estiver elevada.

Mantenha o piso da plataforma livre de detritos.

Abaixe o trilho central da entrada da plataforma ou feche a porta de entrada antes de iniciar a operação.

Riscos de colisão



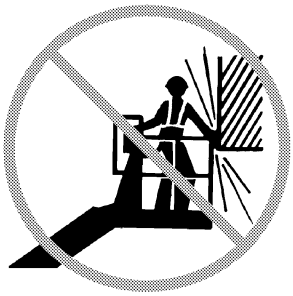
Esteja atento para a visibilidade limitada e os pontos cegos ao dirigir ou operar a máquina.

Esteja atento à posição da plataforma ao girar o jib.

Antes da liberação do freio, a máquina deve estar presa ou em uma superfície nivelada.

Verifique se há obstruções elevadas ou possíveis riscos na área de trabalho.





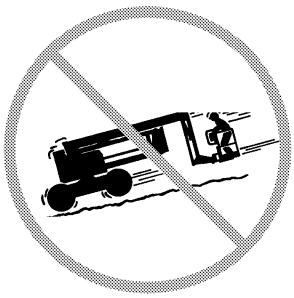
Esteja atento a riscos de esmagamento ao segurar o trilho de proteção da plataforma.

É recomendável que os operadores usem capacete de segurança aprovado ao operar a máquina.

Observe e utilize as setas de direção codificadas por cor nos controles da plataforma e no chassi da máquina para as funções de acionamento e direção.

Não desça a plataforma, a menos que a área abaixo dela esteja livre de pessoas e obstruções.





Limite a velocidade do percurso de acordo com as condições da superfície, de congestionamento, inclinação, localização de pessoas e quaisquer outros fatores que possam causar colisão.

Não opere uma máquina no caminho de um guindaste ou de uma ponte rolante, a menos que os controles do guindaste tenham sido travados e/ou precauções tenham sido tomadas para evitar uma colisão em potencial.

Risco de danos aos componentes

Não utilize a máquina como local para solda.

Risco de acidentes pessoais

Não opere a máquina com vazamento de óleo hidráulico ou de ar. Ao vazar, o ar ou óleo hidráulico pode penetrar na pele e/ou causar queimadura.

NORMAS DE SEGURANÇA

Riscos da máquina danificada

Não utilize uma máquina com defeito ou que não esteja funcionando corretamente.

Faça uma inspeção completa de pré-operação da máquina e teste todas as funções antes de cada turno de trabalho. Identifique imediatamente e coloque fora de serviço uma máquina com defeito ou que não esteja funcionando corretamente.

Verifique se a manutenção foi executada conforme especificado neste manual e no *Manual de serviço Genie Z-20/8N, Genie Z-20/8 e Genie Z-25/8*.

Certifique-se de que os adesivos estejam nos devidos lugares e legíveis.

Verifique se os manuais do operador, de segurança e de responsabilidades estão completos, legíveis e guardados no recipiente localizado na plataforma.

Legenda dos adesivos

Os adesivos dos produtos Genie utilizam símbolos, códigos de cores e palavras de alerta para identificar o seguinte:



Símbolo de alerta de segurança - é usado para alertar sobre possíveis riscos de acidentes pessoais. Obedeça a todas as mensagens de segurança que acompanham este símbolo, a fim de evitar possíveis acidentes pessoais ou morte.

⚠PERIGO Vermelho - usado para indicar uma situação de risco iminente que, se não for evitada, resultará em morte ou acidentes pessoais graves.

⚠ADVERTÊNCIA Alaranjado - usado para indicar uma situação de possível risco que, se não for evitada, pode resultar em morte ou acidentes pessoais graves.

⚠CUIDADO Amarelo com símbolo de alerta de segurança - usado para indicar uma situação de possível risco que, se não for evitada, pode resultar em acidentes pessoais pequenos ou moderados.

CUIDADO Amarelo sem símbolo de alerta de segurança - usado para indicar uma situação de possível risco que, se não for evitada, pode resultar em danos patrimoniais.

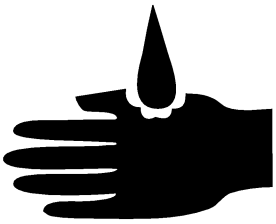
OBSERVAÇÃO Verde - usado para indicar informações de operação ou manutenção.

Segurança da bateria

Riscos de queimadura

As baterias contêm ácido. Sempre use roupas de proteção e óculos de segurança ao trabalhar com baterias.





Evite derramamento do ácido das baterias ou contato com o mesmo. Neutralize o ácido de bateria derramado com bicarbonato de sódio e água.

Não exponha as baterias ou o carregador à água ou chuva.

Riscos de explosão



Mantenha faíscas, chamas e cigarros acesos afastados das baterias. As baterias emitem um gás explosivo.

A bandeja de baterias deve permanecer aberta durante todo o ciclo de carregamento.

Não toque os terminais da bateria ou as braçadeiras dos cabos com ferramentas que possam provocar faíscas.

Riscos de danos aos componentes

Não utilize um carregador com mais de 48V para carregar as baterias.

Desconecte o plugue do conjunto de baterias antes de removê-lo.

Risco de choques elétricos



Conecte o carregador de bateria somente a uma tomada elétrica aterrada CA de três fios.

Inspecione diariamente o fio, os cabos e a fiação para verificar se não estão danificados. Substitua os itens danificados antes de iniciar a operação.

Evite choques elétricos provocados pelo contato com terminais da bateria. Retire anéis, relógio e outras jóias.

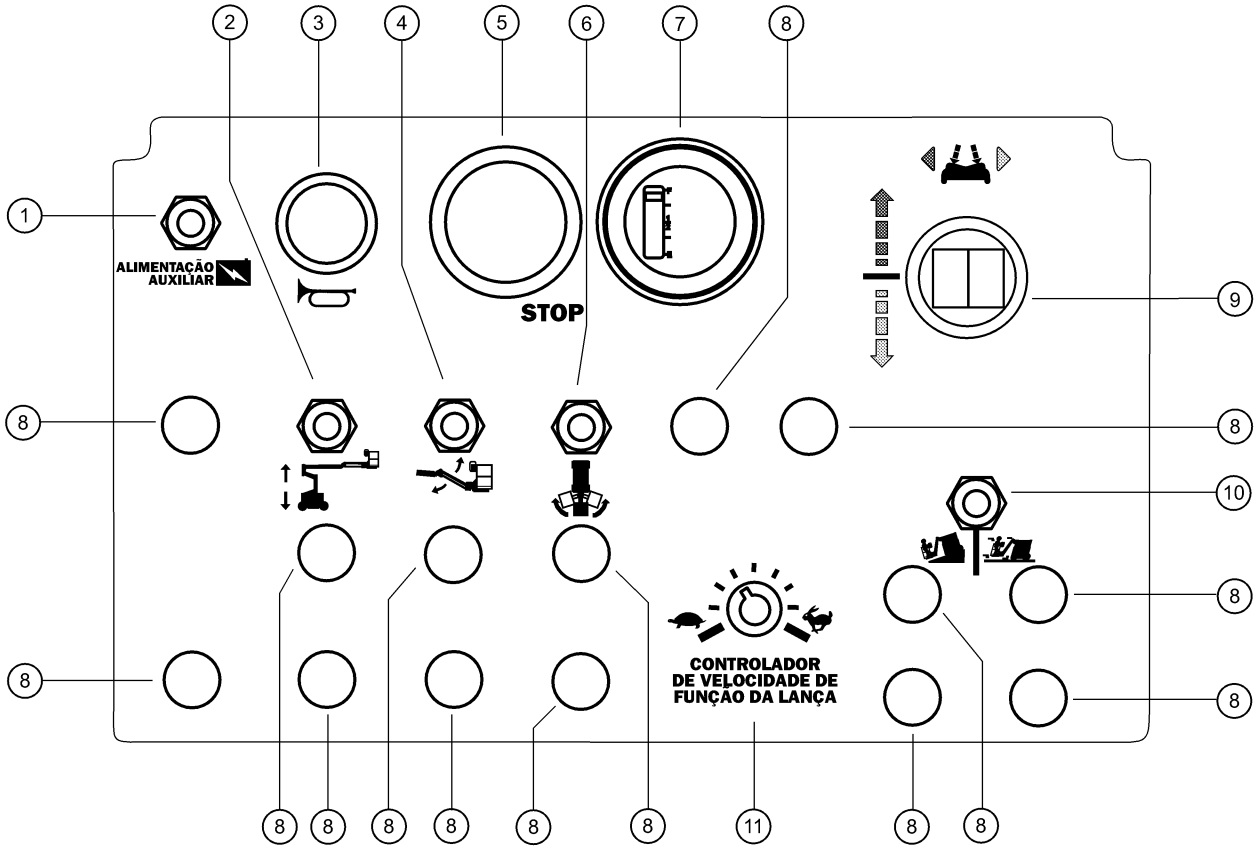
Risco de tombamento

Não utilize baterias que pesem menos do que o equipamento original. As baterias são utilizadas como contrapeso e são essenciais para a estabilidade da máquina. Cada bateria deve pesar no mínimo 29,4 kg. Cada caixa para baterias, incluindo 4 baterias, deve pesar no mínimo 154 kg.

Risco na elevação

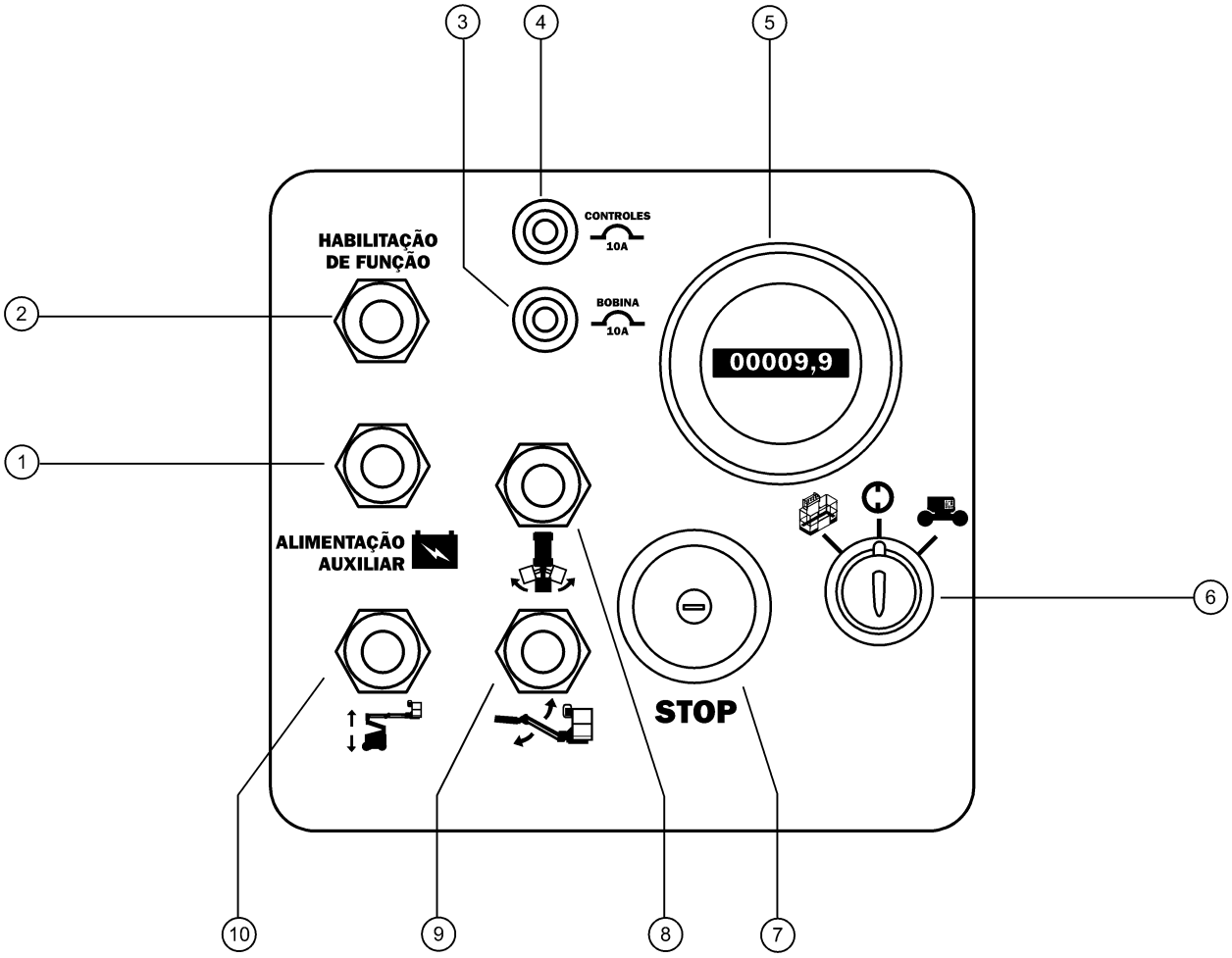
Utilize uma empilhadeira para remover ou instalar os conjuntos de baterias.

Controles



Painel de controle da plataforma

1 Chave de alimentação auxiliar
2 Chave de subida/descida da lança secundária
3 Botão da buzina
4 Chave de subida/descida do jib
5 Botão de parada de emergência
6 Chave de giro do jib
7 Indicador de carga da bateria (opcional)
8 Não utilizado
9 Alavanca de controle proporcional para a função de movimento e chave oscilante para a função de direção
10 Chave seletora da velocidade de movimento
11 Controlador de velocidade de função da lança



Painel de controle de solo

1 Chave de alimentação auxiliar
2 Chave de habilitação de função
3 Disjuntor de 10A para os circuitos da bobina
4 Disjuntor de 10A para os circuitos de controle
5 Horímetro
6 Chave de comando para seleção de plataforma/desligado/solo
7 Botão de parada de emergência
8 Chave de giro do jib
9 Chave de subida/descida do jib
10 Chave de subida/descida da lança

Inspeção pré-operação



Não opere a não ser que:

☑ Você aprenda e pratique os princípios de operação segura da máquina contidos neste manual do operador.

1 Evite situações de risco.

2 Realize sempre uma inspeção pré-operação.

Conheça e compreenda a inspeção pré-operação antes de prosseguir para a próxima seção.

3 Realize sempre testes de funcionamento antes do uso.

4 Inspecione o local de trabalho.

5 Use a máquina somente para a finalidade a que se destina.

Fundamentos

É responsabilidade do operador realizar a inspeção pré-operação e a manutenção de rotina.

A inspeção pré-operação é uma inspeção visual realizada pelo operador antes de cada turno de trabalho. O objetivo da inspeção é descobrir se há algo aparentemente errado com a máquina, antes que o operador execute os testes de função.

A inspeção pré-operação também serve para determinar se os procedimentos da manutenção de rotina são necessários. Somente os itens de manutenção de rotina especificados neste manual podem ser executados pelo operador.

Consulte a lista na próxima página e verifique cada um dos itens e locais para ver se há modificações, danos ou peças soltas ou ausentes.

Uma máquina com defeito ou modificada nunca deve ser utilizada. Se for descoberto qualquer defeito ou alteração relativa às condições como foi entregue pela fábrica, a máquina deve ser identificada e retirada de operação.

Reparos na máquina só podem ser feitos por um técnico de manutenção qualificado, de acordo com as especificações do fabricante. Após a conclusão dos reparos, o operador deve executar novamente uma inspeção pré-operação, antes de prosseguir com os testes de funções.

Inspeções de manutenção programada devem ser executadas por técnicos de manutenção qualificados, de acordo com as especificações do fabricante e os requisitos relacionados no manual de responsabilidades.

Inspeção pré-operação

- ❑ Certifique-se de que os manuais do operador, de segurança e de responsabilidades estejam completos, legíveis e guardados no compartimento localizado na plataforma.
- ❑ Verifique se os adesivos estão nos devidos lugares e legíveis. Consulte a seção Adesivos.
- ❑ Verifique se há vazamentos de óleo hidráulico e se o nível está correto. Adicione óleo se necessário. Consulte a seção Manutenção.
- ❑ Verifique se há vazamentos de fluido da bateria e se o nível está correto. Adicione água destilada se necessário. Consulte a seção Manutenção.

Verifique os seguintes componentes ou áreas quanto a danos, modificações ou peças ausentes ou instaladas de forma inadequada:

- ❑ componentes elétricos, fiação e cabos elétricos;
- ❑ unidade de propulsão hidráulica, tanque, mangueiras, conexões, cilindros e distribuidores;
- ❑ motores de acionamento;
- ❑ coxins da lança;
- ❑ pneus e rodas;
- ❑ chave limitadora, alarmes e buzina;
- ❑ porcas, parafusos e outros elementos de fixação;
- ❑ entrada lateral/porta da plataforma;
- ❑ sinalizador e alarmes (se instalados);
- ❑ componentes de comando do freio.

Inspecione a máquina por completo quanto a:

- ❑ trincas em soldas ou componentes estruturais;
- ❑ deformações ou danos na máquina.
- ❑ Verifique se todos os componentes estruturais ou críticos estão presentes e todos os componentes de fixação e pinos estão nos seus lugares e devidamente apertados.
- ❑ Verifique se a bandeja do chassi está no lugar, presa e conectada corretamente.

Manutenção



Observe e siga estas instruções:

☑ Somente os itens de manutenção de rotina especificados neste manual devem ser executados pelo operador.

☑ As inspeções de manutenção programada devem ser executadas por técnicos de manutenção qualificados, de acordo com as especificações do fabricante e os requisitos relacionados no manual de responsabilidades.

Legenda dos símbolos de manutenção

OBSERVAÇÃO Os símbolos a seguir foram usados neste manual para ajudar a indicar o objetivo das instruções. Quando um ou mais símbolos aparecem no início de um procedimento de manutenção, estes são os respectivos significados.



Indica que são necessárias ferramentas para executar o procedimento.



Indica que novos componentes são necessários para realizar o procedimento.

Verifique o nível de óleo hidráulico



É fundamental para a operação da máquina manter o óleo hidráulico no nível correto. Níveis incorretos do óleo hidráulico podem danificar os componentes hidráulicos. As inspeções diárias permitem que o inspetor identifique variações no nível do óleo, o que pode indicar a existência de problemas no sistema hidráulico.

1 Verifique se a lança está na posição retraída.

2 Verifique a tampa/vareta de abastecimento de óleo, localizada na parte superior do tanque de óleo hidráulico.

⊙ Resultado: O nível do óleo hidráulico deve estar na marca FULL (CHEIO).

Especificações do óleo hidráulico	
Tipo de óleo hidráulico	Equivalente ao Dexron

Verifique as baterias



É fundamental que a bateria esteja em boas condições para o bom desempenho do motor e para que sua operação ocorra com segurança. Níveis de fluído incorretos ou cabos e conexões danificados podem resultar em danos aos componentes do motor e em situações de risco.

⚠ADVERTÊNCIA Risco de choques elétricos. O contato com circuitos energizados ou ativados pode resultar em morte ou acidentes pessoais sérios. Retire anéis, relógio e outras jóias.

⚠ADVERTÊNCIA Risco de acidentes pessoais. As baterias contêm ácido. Evite derramamento do ácido das baterias ou contato com o mesmo. Neutralize o ácido de bateria derramado com bicarbonato de sódio e água.

OBSERVAÇÃO Execute este teste depois de carregar completamente as baterias.

1 Coloque óculos e roupas de proteção.

2 Verifique se as conexões do cabo da bateria estão bem firmes e sem sinais de corrosão.

3 Verifique se o dispositivo de fixação da bateria está no local correto.

4 Remova as tampas das baterias.

5 Verifique o nível de ácido da bateria. Se necessário, complete com água destilada até o fundo do tubo de abastecimento da bateria. Não encha demais.

6 Coloque as tampas.

Manutenção programada

As manutenções trimestral, anual e a cada dois anos devem ser executadas por uma pessoa treinada e qualificada para realizar a manutenção nesta máquina, de acordo com os procedimentos que se encontram no manual de serviço.

As máquinas que estiveram paradas por um período superior a três meses devem ser submetidas à inspeção trimestral antes de serem utilizadas novamente.

Testes de funções



Não opere a não ser que:

☑ Você aprenda e pratique os princípios de operação segura da máquina contidos neste manual do operador.

1 Evite situações de risco.

2 Realize sempre uma inspeção pré-operação.

3 Realize sempre testes de funções antes do uso.

Conheça e compreenda os testes de funções antes de prosseguir para a próxima seção.

4 Inspecione o local de trabalho.

5 Use a máquina somente para a finalidade a que se destina.

Fundamentos

Os Testes de funções têm por objetivo descobrir defeitos antes da colocação da máquina em funcionamento. O operador deve seguir as instruções passo a passo para testar todas as funções da máquina.

Nunca utilize uma máquina com defeito. Se forem descobertos defeitos, a máquina deve ser identificada e retirada do serviço. Reparos na máquina só podem ser feitos por um técnico de manutenção qualificado, de acordo com as especificações do fabricante.

Após a conclusão dos reparos, o operador deve executar novamente uma inspeção pré-operação e os testes de funções, antes de colocar a máquina em operação.

1 Selecione uma área de teste que seja firme, plana e sem obstáculos.

2 Verifique se os dois conectores da bateria estão conectados.

Nos controles de solo

3 Coloque a chave de comando na posição de controle de solo.

4 Puxe o botão vermelho de parada de emergência para a posição LIG.

⊙ Resultado: O sinalizador (se instalado) deve piscar.

Teste a parada de emergência

5 Empurre o botão vermelho de parada de emergência para a posição DESL.

⊙ Resultado: Nenhuma função de controle do solo ou da plataforma deve funcionar.

6 Puxe o botão vermelho de parada de emergência para a posição LIG.

Teste as funções da lança

7 Não segure a chave de habilitação de função em nenhuma direção. Tente acionar cada chave de balancim de função da lança e da plataforma.

⊙ Resultado: Nenhuma função da lança ou da plataforma deve funcionar.

8 Segure a chave de habilitação de função em um dos lados e acione a chave de balancim da função da lança e da plataforma.

⊙ Resultado: Todas as funções da lança e da plataforma devem funcionar completando um ciclo de operação. O alarme de descida (se instalado) deve soar enquanto a lança estiver descendo.

Teste os controles auxiliares

9 Coloque a chave de comando na posição de controle de solo.

10 Simultaneamente, mantenha a chave de alimentação auxiliar na posição ligada e ative cada chave de balancim de função da lança.

Observação: Para conservar a carga da bateria, teste cada função através de um ciclo parcial de operação.

⊙ Resultado: Todas as funções da lança devem funcionar.

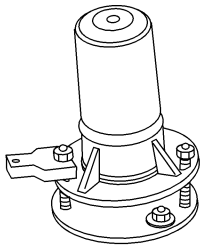
Teste o sensor de inclinação

11 Puxe o botão vermelho de parada de emergência da plataforma para a posição LIG.

12 Desça totalmente a plataforma.

13 Localize o sensor de inclinação no chassi, sob a lança.

14 Pressione um lado do sensor de inclinação e posicione a ferramenta de teste do sensor sob uma das colunas.



⊙ Resultado: O alarme, localizado na plataforma, deve soar.

15 Eleve a lança secundária até que a plataforma esteja longe do contrapeso.

16 Teste todas as funções de controle do solo.

⊙ Resultado: A função de subida não deve funcionar. A função de rotação do jib não deve funcionar. A função de descida deve funcionar.

17 Desça totalmente a plataforma.

18 Coloque a chave de comando na posição de controle da plataforma. Não remova a ferramenta de teste do sensor de inclinação.

Nos controles da plataforma

Teste o sensor de inclinação

19 Eleve a lança secundária até que a plataforma esteja longe do contrapeso.

20 Teste todas as funções de controle da plataforma.

⊙ Resultado: Nenhuma função de movimento deve funcionar. A função de subida não deve funcionar. A função de rotação do jib não deve funcionar. A função de descida deve funcionar.

21 Baixe a lança e remova a ferramenta de teste do sensor de inclinação.

Teste a parada de emergência

22 Empurre o botão vermelho de parada de emergência da plataforma para a posição DESL.

⊙ Resultado: Nenhuma função de controle da plataforma deve ser ativada.

Teste a buzina

23 Puxe o botão vermelho de parada de emergência para a posição LIG.

24 Pressione o botão da buzina.

⊙ Resultado: A buzina deve soar.

Teste a chave de pé

25 Mova a chave seletora de elevação/movimento para a posição apropriada (se instalada).

26 Não pressione a chave de pé. Ative cada função da máquina.

⊙ Resultado: Nenhuma função da máquina deve funcionar.

TESTES DE FUNÇÕES

Teste as funções da máquina

27 Passe a chave seletora de elevação/movimento para a posição de elevação (se houver).

28 Pressione a chave de pé.

29 Ative cada alavanca de controle de função da máquina ou chave de balancim.

⊙ Resultado: Todas as funções da lança e da plataforma devem funcionar completando um ciclo de operação.

Observação: Controle a velocidade das funções da lança ajustando o controlador de velocidade de função da lança. As funções da plataforma, de movimento e de direção não serão afetadas pelo controlador de velocidade de função da lança.

Teste a direção

30 Passe a chave seletora de elevação/movimento para a posição de movimento (se houver).

31 Pressione a chave de pé.

32 Pressione a chave oscilante na parte superior da alavanca de controle na direção identificada pelo triângulo azul no painel de controle.

⊙ Resultado: As rodas comandadas pela direção devem virar na direção apontada pelo triângulo azul do painel de controle.

33 Pressione a chave oscilante na direção identificada pelo triângulo amarelo no painel de controle.

⊙ Resultado: As rodas comandadas pela direção devem virar na direção apontada pelo triângulo amarelo do painel de controle.

Teste o movimento e a frenagem

34 Passe a chave seletora de elevação/movimento para a posição de movimento (se houver).

35 Pressione a chave de pé.

36 Mova lentamente a alavanca de controle de acionamento na direção indicada pela seta azul no painel de controle até que a máquina comece a se mover e, em seguida, retorne a alavanca para a posição central.

⊙ Resultado: A máquina deve mover-se na direção apontada pela seta azul no chassi da máquina e, em seguida, parar abruptamente.

37 Mova lentamente a alavanca de controle de acionamento na direção indicada pela seta amarela no painel de controle até que a máquina comece a se mover e, em seguida, retorne a alavanca para a posição central.

⊙ Resultado: A máquina deve mover-se na direção apontada pela seta amarela no chassi da máquina e, em seguida, parar abruptamente.

Observação: Os freios devem ter capacidade de manter a máquina frenada quando em terreno inclinado.

Teste a velocidade de operação limitada

38 Passe a chave seletora de elevação/movimento para a posição de elevação (se houver).

39 Pressione a chave de pé.

40 Desça totalmente a plataforma.

41 Eleve a lança secundária até que a plataforma esteja longe dos contrapesos.

42 Mova lentamente a alavanca de controle de movimento para a posição de movimento máximo.

⊙ Resultado: A velocidade de operação máxima com a lança secundária elevada não deve exceder 0,3 m por segundo.

Se a velocidade de movimento com a lança secundária elevada ultrapassar 0,3 m por segundo, imediatamente identifique a máquina e coloque-a fora de serviço.

Teste os controles auxiliares

43 Mova a chave seletora de elevação/movimento para a posição apropriada (se instalada).

44 Pressione a chave de pé.

45 Simultaneamente, mantenha a chave de alimentação auxiliar na posição lig. e ative cada alavanca de controle de função ou chave de balancim.

Observação: Para conservar a carga da bateria, teste cada função através de um ciclo parcial de operação.

⊙ Resultado: Todas as funções da lança, de direção e de movimento devem funcionar.

Teste a função de seleção de elevação/movimento (modelos CE)

Máquinas com chave seletora de elevação/movimento:

46 Mova a chave seletora de elevação/movimento para a posição de elevação.

47 Pressione a chave de pé.

48 Mova a alavanca de controle de acionamento para fora do centro.

⊙ Resultado: Nenhuma função de movimento deve funcionar.

49 Ative cada chave de balancim de função da lança.

⊙ Resultado: Todas as funções da lança devem funcionar.

50 Mova a chave seletora de elevação/movimento para a posição de movimento.

51 Pressione a chave de pé.

52 Ative cada chave de balancim de função da lança.

⊙ Resultado: Nenhuma função da lança deve ser ativada.

53 Mova a alavanca de controle de acionamento para fora do centro.

⊙ Resultado: As funções de movimento devem funcionar.

54 Conserte qualquer defeito antes de operar a máquina.

Máquinas sem chave seletora de elevação/movimento:

55 Pressione a chave de pé.

56 Mova a alavanca de controle de movimento para fora do centro e ative a chave de balancim de função da lança.

⊙ Resultado: Nenhuma função da lança deve ser ativada. A máquina moverá na direção indicada no painel de controle.

57 Conserte qualquer defeito antes de operar a máquina.

Inspeção do local de trabalho



Não opere a não ser que:

☑ Você aprenda e pratique os princípios de operação segura da máquina contidos neste manual do operador.

1 Evite situações de risco.

2 Realize sempre uma inspeção pré-operação.

3 Realize sempre testes de funcionamento antes do uso.

4 Inspecione o local de trabalho.

Conheça e compreenda a inspeção do local de trabalho antes de prosseguir para a próxima seção.

5 Use a máquina somente para a finalidade a que se destina.

Fundamentos

A inspeção do local de trabalho ajuda o operador a determinar se ele é adequado para a operação segura da máquina. Deve ser realizada pelo operador antes de mover a máquina para o local de trabalho.

É responsabilidade do operador ler e lembrar-se dos riscos no local de trabalho, prestar atenção e evitá-los durante a movimentação, ajuste e operação da máquina.

Inspeção do local de trabalho

Fique atento e evite as seguintes situações de risco:

- declives acentuados ou buracos;
- lombadas, obstruções ou detritos no solo;
- obstruções elevadas e condutores de alta tensão;
- locais perigosos;
- suporte inadequado na superfície para sustentar todas as forças de carga impostas pela máquina;
- condições de clima e vento;
- presença de pessoas não autorizadas;
- outras possíveis condições inseguras.

Instruções de operação



Não opere a não ser que:

☑ Você aprenda e pratique os princípios de operação segura da máquina contidos neste manual do operador.

1 Evite situações de risco.

2 Realize sempre uma inspeção pré-operação.

3 Realize sempre testes de funcionamento antes do uso.

4 Inspecione o local de trabalho.

5 Use a máquina somente para a finalidade a que se destina.

Fundamentos

A seção Instruções de operação fornece instruções para cada aspecto da operação da máquina. É responsabilidade do operador cumprir todas as normas e instruções de segurança constantes dos manuais do operador, de segurança e de responsabilidades.

A utilização da máquina com outro objetivo que não seja elevar pessoal e ferramentas a um local para trabalho aéreo é insegura e perigosa.

Somente pessoas treinadas e autorizadas devem ter permissão para operar uma máquina. Se mais de um operador for utilizar uma máquina em horários diferentes no mesmo turno de trabalho, eles devem ser operadores qualificados e todos devem cumprir todas as normas e instruções de segurança constantes dos manuais do operador, de segurança e de responsabilidades. Isso significa que cada novo operador deve executar uma inspeção pré-operação, testes de função e uma inspeção do local de trabalho antes de utilizar a máquina.

Parada de emergência

Pressione o botão vermelho de parada de emergência para a posição DESL. a fim de parar todas as funções de controle de solo e da plataforma.

Faça os reparos em qualquer função que opere dos controles de solo ou da plataforma quando o botão parada de emergência dos controles de solo estiver acionado.

Faça os reparos em qualquer função que opere da plataforma quando o botão parada de emergência dos controles da plataforma estiver acionado.

A seleção e o acionamento dos controles de solo cancelam a ação do botão de parada de emergência da plataforma.

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

Controles auxiliares

Utilize alimentação auxiliar se a fonte de alimentação primária falhar.

1 Coloque a chave de comando na posição de controle de solo ou da plataforma.

2 Puxe o botão vermelho de parada de emergência para a posição LIG.

3 Antes de operar a máquina, verifique se os dois conjuntos de baterias estão conectados.

4 Pressione a chave de pé ao operar os controles auxiliares da plataforma.

5 Mova a chave seletora de elevação/movimento para a posição apropriada (se instalada), quando estiver operando os controles auxiliares a partir da plataforma.

6 Simultaneamente, mantenha pressionada a chave de alimentação auxiliar e ative a função desejada.

Observação: As funções da lança, de direção e de movimento funcionarão com alimentação auxiliar.

Operação do solo

1 Antes de operar a máquina, verifique se os dois conjuntos de baterias estão conectados.

2 Coloque a chave de comando na posição de controle de solo.

3 Puxe o botão vermelho de parada de emergência para a posição LIG.

Para posicionar a plataforma

1 Segure a chave de habilitação da função em qualquer direção.

2 Mova a chave de balancim apropriada, de acordo com as marcas no painel de controle.

Observação: O controle das funções de movimento e direção e da velocidade de função da lança não estão disponíveis nos controles de solo.

Operação da plataforma

1 Antes de operar a máquina, verifique se os dois conjuntos de baterias estão conectados.

2 Coloque a chave de comando na posição de controle da plataforma.

3 Puxe os botões vermelhos de parada de emergência de solo e da plataforma para a posição LIG.

Para posicionar a plataforma

1 Ajuste o controlador de velocidade de função da lança com o valor desejado.

2 Passe a chave seletora de elevação/movimento para a posição de elevação (se houver).

3 Pressione a chave de pé.

4 Mova a chave de balancim apropriada, de acordo com as marcas no painel de controle.

Observação: As funções da plataforma, de movimento e de direção não serão afetadas pelo controlador de velocidade de função da lança.

Para dirigir

1 Passe a chave seletora de elevação/movimento para a posição de elevação (se houver).

2 Pressione a chave de pé.

3 Gire as rodas comandadas pela direção com a chave oscilante localizada na parte superior da alavanca de controle.

Utilize as setas de direção com código de cores dos controles da plataforma e no chassi da máquina para identificar a direção do movimento das rodas.

Para movimentar

1 Passe a chave seletora de elevação/movimento para a posição de movimento (se houver).

2 Pressione a chave de pé.

3 Aumentar velocidade: Mova lentamente a alavanca de controle de operação para fora do centro.

Diminuir velocidade: Mova lentamente a alavanca de controle de movimento em direção ao centro.

Parar: Volte a alavanca de controle de movimento para o centro ou solte a chave de pé.

Utilize as setas de direção com código de cores dos controles da plataforma e no chassi para identificar a direção do movimento da máquina.

A velocidade de movimento da máquina será restrita quando a lança secundária estiver elevada.

As condições da bateria podem afetar o desempenho da máquina.

Seleção da velocidade de operação



- Símbolo de inclinação de máquina: Operação de pequeno alcance para inclinações
- Símbolo de máquina em superfície nivelada: Operação de longo alcance para velocidade máxima de operação

Interruptor de baixa tensão

A lâmpada indicadora acesa indica que a carga da bateria está quase acabando e a função de elevação da lança não funcionará. É necessário recarregar as baterias.

Após cada utilização

1 Selecione um local de estacionamento seguro - uma superfície nivelada e firme, sem obstruções e tráfego.

2 Desça a lança até a posição neutra.

3 Coloque a chave de comando na posição DESL. e remova a chave para evitar o uso por pessoas não autorizadas.

4 Calce as rodas.

5 Recarregue as baterias.

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO



Instruções sobre a bateria e o carregador

Observe e siga estas instruções:

☑ Não utilize um carregador externo ou bateria do amplificador.

☑ Carregue a bateria em uma área bem ventilada.

☑ Utilize uma tensão CA de entrada adequada para carregar conforme indicado no carregador.

☑ Utilize somente baterias e carregadores autorizados pela Genie.

Para carregar a bateria

1 Certifique-se de que as baterias estejam conectadas antes de carregá-las.

2 Abra o compartimento da bateria. O compartimento deve permanecer aberto durante todo o ciclo de carregamento.

3 Remova as tampas das baterias e verifique o nível de ácido. Se necessário, acrescente somente água destilada suficiente para cobrir as placas. Não encha demais antes do ciclo de carregamento.

4 Recoloque as tampas das baterias.

5 Conecte o carregador de bateria a um circuito CA aterrado.

6 Ligue o carregador de bateria.

7 O carregador indicará quando a bateria estiver totalmente carregada.

8 Verifique o nível de ácido da bateria quando o ciclo de carregamento for concluído. Complete com água destilada até o fundo do tubo de abastecimento da bateria. Não encha demais.

Instruções de abastecimento e carregamento de bateria seca

1 Remova as tampas da bateria e remova permanentemente a vedação plástica das aberturas de respiro da bateria.

2 Abasteça cada célula com ácido de bateria (eletrólito) até que o nível seja suficiente para cobrir as placas.

Não encha até o nível máximo até que o ciclo de carregamento da bateria esteja concluído. O excesso pode provocar transbordamento do ácido de bateria durante o carregamento. Neutralize o ácido de bateria derramado com bicarbonato de sódio e água.

3 Coloque as tampas das baterias.

4 Recarregue a bateria.

5 Verifique o nível de ácido da bateria quando o ciclo de carregamento for concluído. Complete com água destilada até o fundo do tubo de abastecimento da bateria. Não encha demais.

Instruções de transporte

Observe e siga estas instruções:

- ☑ Use bom senso e planejamento para controlar o movimento da máquina ao içá-la com um guindaste ou com uma empilhadeira.
- ☑ O veículo de transporte deve estar estacionado em uma superfície nivelada.
- ☑ O veículo de transporte deve estar preso para evitar que deslize quando a máquina estiver sendo carregada.
- ☑ Verifique se a capacidade do veículo, as superfícies de carregamento e as correntes ou correias são suficientes para suportar o peso da máquina. Consulte a seção Especificações.
- ☑ Antes da liberação do freio, a máquina deve estar em uma superfície nivelada, ou presa.

Fixação em um caminhão ou trailer para transporte

Sempre calce as rodas da máquina ao prepará-la para o transporte.

Utilize os pontos de amarração no chassi da máquina para fixá-la à superfície de transporte.

Utilize a montagem inferior da plataforma entre a extremidade da lança e a plataforma para impedir o movimento lateral da lança. Ao prender a seção da lança, não pressione demais.

Use correntes ou correias de grande capacidade de carga.

Coloque a chave de comando na posição DESL. e remova-a antes de iniciar o transporte.

Inspecione a máquina por completo, à procura de peças frouxas ou soltas.

Operação do comando do freio

1 Calce as rodas para impedir que a máquina se desloque.

2 Certifique-se de que a linha do guincho esteja presa de forma adequada aos pontos de amarração do chassi da máquina e que o caminho esteja desobstruído.

3 Gire o botão de comando do freio no sentido anti-horário para abrir a válvula do freio.

4 Acione o botão da bomba de comando do freio aproximadamente 20 vezes, até sentir resistência. Os freios estão liberados.

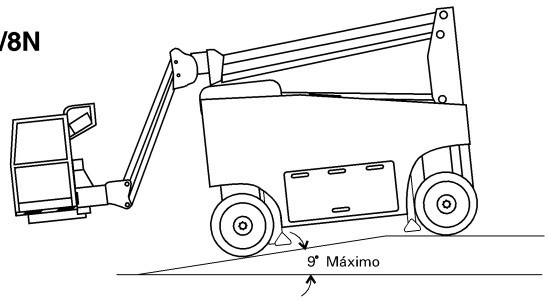
Após o carregamento da máquina:

1 Calce as rodas para impedir que a máquina se desloque.

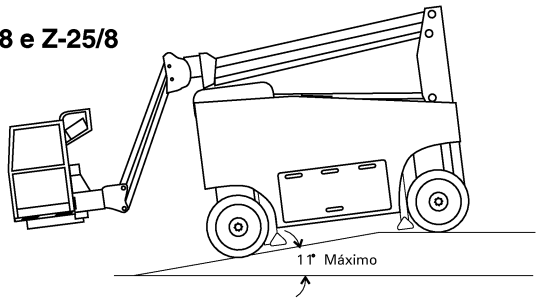
2 Gire o botão de comando do freio no sentido horário para reinicializar o freio.

Como a altura mínima do chão para a máquina é baixa, o ângulo máximo de levantamento para o carregamento e descarregamento é mostrado para cada modelo.

Z-20/8N



Z-20/8 e Z-25/8



Adesivos

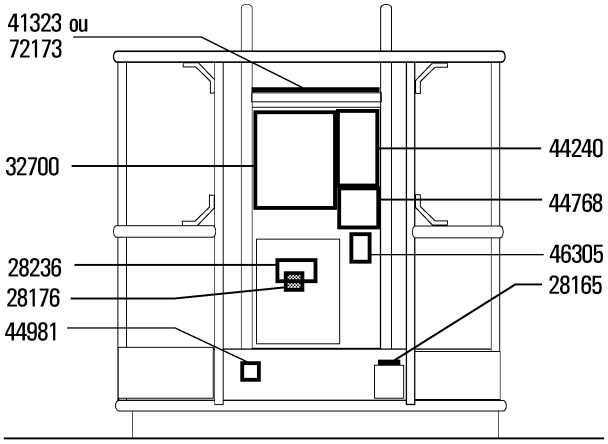
Inspeção nos adesivos

Utilize as figuras desta e da próxima página para verificar se todos os adesivos estão legíveis e nos devidos lugares.

Encontra-se abaixo uma lista numérica com quantidades e descrições.

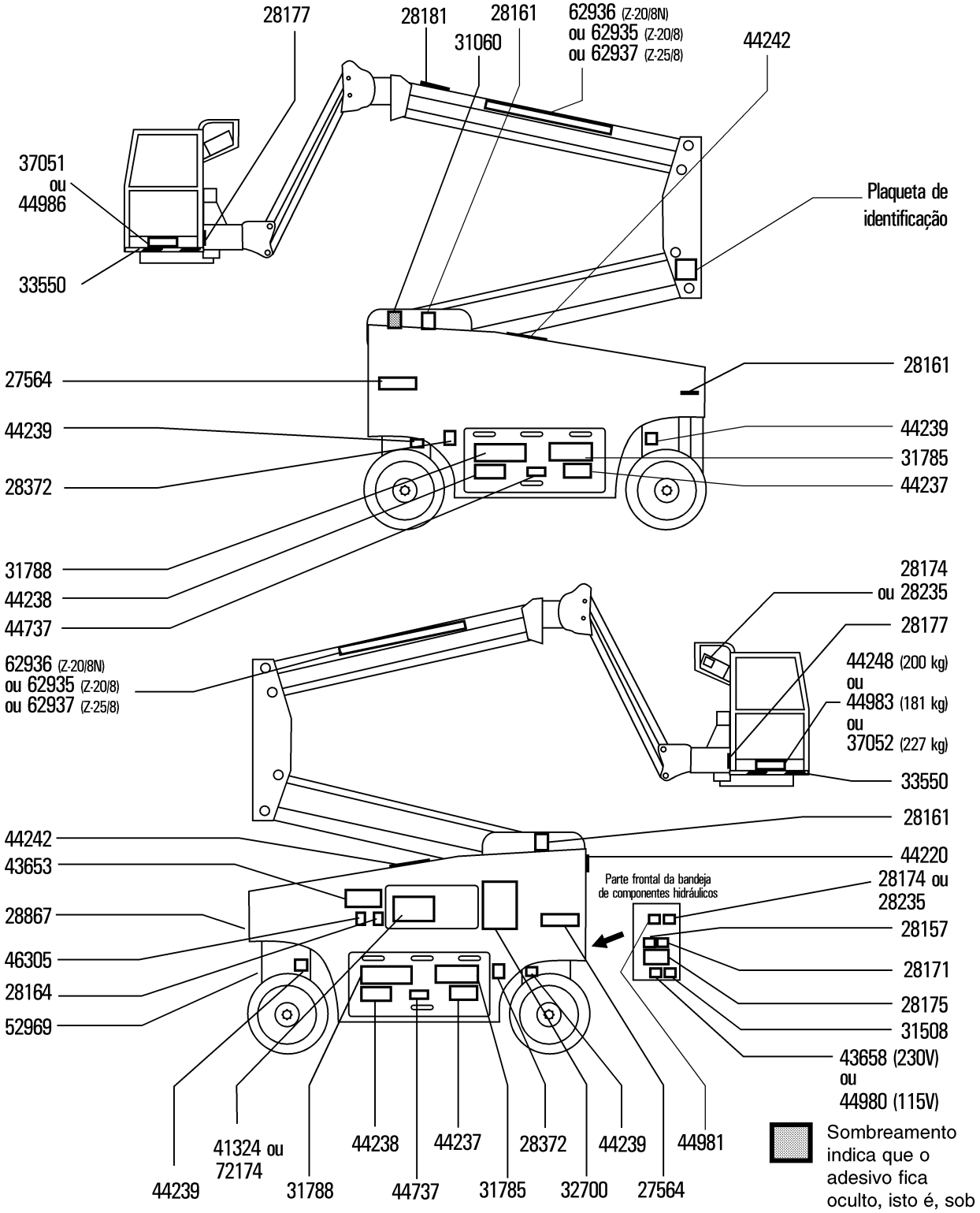
Núm. de peça	Descrição	Quantidade
27564PB	Perigo - Risco de choques elétricos	2
28157PB	Etiqueta - Dexron	1
28161PB	Advertência - Esmagamento de mão	3
28164PB	Observação - Materiais perigosos	1
28165PB	Observação - Chave de pé	1
28171	Etiqueta - Não fume	1
28174PB	Alimentação para a plataforma, 230V	2
28175PB	Cuidado - Acesso ao compartimento	1
28176PB	Observação - Manuais ausentes	1
28177PB	Advertência - Rotação da plataforma	2
28181PB	Advertência - Não há degrau ou suporte	1
28235PB	Alimentação para a plataforma, 115V	2
28236PB	Advertência - Falha na leitura . . .	1
28372PB	Cuidado - Danos aos componentes	2
31060PB	Perigo - não altere a chave limitadora	1
31508PB	Observação - Alimentação para o carregador de bateria	1
31785PB	Observação - Instruções do carregador de bateria em funcionamento	2
31788PB	Perigo - Segurança bateria/carregador	2
32700PB	Perigo - Normas gerais de segurança	2
37051PB	Observação - Força lateral máxima - 667 N	1
37052PB	Observação - Carga máxima - 227 kg, Z-20/8 e Z-25/8	1
41323PB	Painel de controle da plataforma	1
41324PB	Painel de controle de solo	1
43653PB	Observação - Instruções de operação - Solo	1
43658PB	Etiqueta - Alimentação para o carregador, 230V	1

Plataforma



Núm. de peça	Descrição	Quantidade
44220PB	Observação - Instruções de comando do freio	1
44238PB	Perigo - Tombamento (baterias)	2
44239PB	Observação - Especificações de pneu	4
44237PB	Diagrama de conexão da bateria	2
44240PB	Observação - Instruções de operação - Plataforma	1
44242	Etiqueta - 2 Setas direcionais	2
44248PB	Observação - Carga máxima 181 kg, Z-20/8N	1
44737PB	Perigo - Tombamento, bandejas	2
44768PB	Perigo - Alarme contra inclinação	1
44980PB	Etiqueta - Alimentação para o carregador, 115V	1
44981PB	Linha de ar para plataforma	2
44983PB	Observação - Carga máxima 181 kg, Z-20/8N	1
44986PB	Observação - Força manual máxima - 400 N	1
46305PB	Advertência - Risco de esmagamento	2
52969	Decorativa - Lança Genie	1
62935	Decorativa - Genie Z-20/8	2
62936	Decorativa - Genie Z-20/8N	2
62937	Decorativa - Genie Z-25/8	2
72173PB	Painel de controle da plataforma	1
72174PB	Painel de controle de solo	1

ADESIVOS


28177
28181
28161
62936 (Z-20/8N)
ou 62935 (Z-20/8)
ou 62937 (Z-25/8)
31060
44242
37051
ou
44986
33550
Plaqueta de
identificação
27564
28161
44239
44239
28372
31785
44237
31788
44238
44737
28174
ou 28235
28177
62936 (Z-20/8N)
ou 62935 (Z-20/8)
ou 62937 (Z-25/8)
44248 (200 kg)
ou
44983 (181 kg)
ou
37052 (227 kg)
33550
28161
44242
43653
44220
Parte frontal da bandeja
de componentes hidráulicos
28174 ou
28235
28867
28157
46305
28171
28164
28175
52969
31508
43658 (230V)
ou
44980 (115V)
41324 ou
72174
44238
44237
28372
44239
44981
44239
31788
44737
31785
32700
27564
Sombreamento
indica que o
adesivo fica
oculto, isto é, sob
tampas.

Especificações

Z-20/8N	
Altura máxima de trabalho	7,9 m
Altura máxima da plataforma	6,1 m
Altura máxima, em retração máxima	2,01 m
Alcance horizontal máximo	2,6 m
Largura	81,3 cm
Comprimento, retraída	3,76 m
Capacidade máxima de carga ANSI e CSA CE	 181 kg 200 kg
Distância entre eixos	1,63 m
Raio de manobra (externo)	1,4 m
Raio de manobra (interno)	25,4 cm
Altura mínima do chão	4,1 cm
Giro do jib (graus)	180°
Fonte de alimentação	8 baterias 6V 255 AH
Velocidades de operação (máximas)	
Lança em posição neutra	4,2 km/h 12,2 m/10,5 s
Lança elevada ou estendida	1,0 km/h 12,2 m/40 s
Capacidade de inclinação (lança retraída)	18%
Controles	24V CC proporcional
Dimensões da plataforma, (comprimento x largura)	78,7 x 101,6 cm
Tomada CA na plataforma	padrão
Pressão hidráulica (máxima) (funções da lança)	241 bar
Dimensões dos pneus	46 x 36 x 15 cm
Peso (Os pesos de máquinas variam conforme as configurações de opcionais)	Consulte a plaqueta de identificação
Emissões de ruídos pelo ar Nível máximo do som em estações de trabalho de operação normal (peso A)	67 dB

Z-20/8	
Altura máxima de trabalho	7,9 m
Altura máxima da plataforma	6,1 m
Altura máxima, em retração máxima	2,01 m
Alcance horizontal máximo	2,4 m
Largura	117 cm
Comprimento, retraída	3,58 m
Máxima capacidade de carga	227 kg
Distância entre eixos	1,63 m
Raio de manobra (externo)	1,9 m
Raio de manobra (interno)	28 cm
Altura mínima do chão	5 cm
Giro do jib (graus)	180°
Fonte de alimentação	8 baterias 6V 255 AH
Velocidades de operação (máximas)	
Lança em posição neutra	4,3 km/h 12,2 m/10,1 s
Lança elevada ou estendida	1,0 km/h 12,2 m/40 s
Capacidade de inclinação (lança retraída)	20%
Controles	24V CC proporcional
Dimensões da plataforma, (comprimento x largura)	117 x 76 cm
Tomada CA na plataforma	padrão
Pressão hidráulica (máxima) (funções da lança)	241 bar
Dimensões dos pneus	46 x 36 x 15 cm
Peso (Os pesos de máquinas variam conforme as configurações de opcionais)	Consulte a plaqueta de identificação
Emissões de ruídos pelo ar Nível máximo do som em estações de trabalho de operação normal (peso A)	67 dB

A melhoria contínua dos nossos produtos é uma política da Genie. As especificações dos produtos estão sujeitas a alterações sem aviso prévio ou obrigações.

Z-25/8	
Altura máxima de trabalho	9,5 m
Altura máxima da plataforma	7,6 m
Altura máxima, em retração máxima	2,01 m
Alcance horizontal máximo	2,4 m
Largura	117 cm
Comprimento, retraída	4,9 m
Máxima capacidade de carga	227 kg
Distância entre eixos	1,63 m
Raio de manobra (externo)	1,9 m
Raio de manobra (interno)	28 cm
Altura mínima do chão	5 cm
Giro do jib (graus)	180°
Fonte de alimentação	8 baterias 6V 255 AH
Interferência traseira	45,7 cm
Interferência frontal	1,5 m
Velocidades de operação (máximas)	
Lança em posição neutra	4,3 km/h 12,2 m/10,1 s
Lança elevada ou estendida	1,0 km/h 12,2 m/40 s
Capacidade de inclinação (lança retraída)	20%
Controles	24V CC proporcional
Dimensões da plataforma, (comprimento x largura)	117 x 76 cm
Tomada CA na plataforma	padrão
Pressão hidráulica (máxima) (funções da lança)	241 bar
Dimensões dos pneus	46 x 36 x 15 cm
Peso (Os pesos de máquinas variam conforme as configurações de opcionais)	Consulte a plaqueta de identificação
Emissões de ruídos pelo ar Nível máximo do som em estações de trabalho de operação normal (peso A)	67 dB

Genie North America
Fone 425.881.1800
Discagem direta gratuita USA e Canada 800.536.1800
Fax 425.883.3475

Genie Holland
Fone 31 70 51 78836
Fax 31 70 51 13993

Genie Australia Pty Ltd.
Fone 1 61 7 3375 1660
Fax 1 61 7 3375 1002

Genie Denmark
Fone 45 6612 5544
Fax 45 6612 5530

Genie China
Fone 86 21 53852570
Fax 86 21 53852569

Genie France
Fone 33 2 37 26 09 99
Fax 33 2 37 26 09 98

Genie Malaysia
Fone 604 228 1235
Fax 604 226 6872

Genie Spain
Fone 34 93 579 5042
Fax 34 93 579 5059

Genie Japan
Fone 81 3 3453 6082
Fax 81 3 3453 6083

Genie Germany
Fone 49 4202 8852-0
Fax 49 4202 8852-20

Genie Korea
Fone 82 2 558 7267
Fax 82 2 558 3910

Genie U.K.
Fone 44 1476 584333
Fax 44 1476 584334

Genie Africa
Fone 27 11 455 0373
Fax 27 11 455 0355

Genie Mexico City
Fone 52 5 653 03 84
Fax 52 5 664 40 16

Genie Latin America
Fone 55 11 4055 2499
Fax 55 11 4043 1661

Distribuído por: